

Jeremias 39

1 [καὶ ἐγένετο ἐν](#) τῷ [ἔτει](#) τῷ ἐνάτῳ

1 E sucedeu no ano ao nono

τοῦ Σεδεκία [βασιλέως Ἰούδα ἐν](#) τῷ

do Zedequias, rei de Judá, no

[μηνὶ](#) τῷ δεκάτῳ [παρεγένετο](#)

mês ao décimo, aproximou-se

[Ναβουχοδονόσορ βασιλεὺς](#)

Nabucodonosor, rei

[Βαβυλῶνος καὶ πᾶσα](#) ἡ [δύναμις](#)

de Babilônia, e todo o exército

αὐτοῦ [ἐπὶ Ἱερουσαλὴμ καὶ](#)

dele, contra Jerusalém, e

ἐπολιόρκουν αὐτήν. 2 [καὶ ἐν](#) τῷ

fizeram cerco a ela. 2 E no

[ἐνδεκάτῳ ἔτει](#) τοῦ Σεδεκία, [ἐν](#) τῷ

undécimo ano do Zedequias, no

[μηνὶ](#) τῷ [τετάρτῳ](#), [ἐνάτῃ](#) τοῦ [μηνός](#),

mês ao quarto, aos nove do mês,

[ἐρράγη](#) ἡ [πόλις](#). 3 [καὶ εἰσῆλθον](#)

rasgou-se a cidade. 3 E entraram

[πάντες](#) οἱ [ἡγούμενοι βασιλέως](#)

todos os líderes do rei

[Βαβυλῶνος καὶ ἐκάθισαν ἐν](#)

de Babilônia, e se assentaram em

[πύλῃ](#) τῇ μέσῃ Ναργαλασὰρ [καὶ](#)

portão do meio: Nargalasar, e

Σαμαγῶθ [καὶ](#) Ναβουσαχὰρ [καὶ](#)

Samagote, e Nabusahar, e

Ναβουσαρεῖς [καὶ](#) Ναγαργασνασέρ

Nabussareis, e Nagargasnasser

Ραβαμὰγ [καὶ](#) οἱ κατάλοιποι [ἡγεμόνες](#)

Rabamag, e os restantes oficiais

[βασιλέως Βαβυλῶνος](#) [4] [5] [6]
do rei de Babilônia. [\[4\]](#) [\[5\]](#) [\[6\]](#)

[7] [8] [9] [10] [11] [12] [13] 14 [καὶ](#)
[\[7\]](#) [\[8\]](#) [\[9\]](#) [\[10\]](#) [\[11\]](#) [\[12\]](#) [\[13\]](#) 14 E

[ἀπέστειλαν καὶ ἔλαβον](#) τὸν [Ἰερεμίαν](#)
mandaram, e tomaram a Jeremias

[ἐξ](#) αὐλῆς τῆς [φυλακῆς καὶ ἔδωκαν](#)
do átrio da guarda, e deram

αὐτὸν [πρὸς](#) τὸν Γοδολίαν [υἱὸν](#)
a ele ao Godolias filho

Ἀχεικὰμ [υἱοῦ](#) Σαφάν [καὶ](#)
de Ahikam filho de Shafan, e

[ἐξήγαγον](#) αὐτόν, [καὶ ἐκάθισεν ἐν](#)
levassem a ele; e habitou em

[μέσῳ](#) τοῦ [λαοῦ](#). 15 [καὶ πρὸς](#)
meio do povo. 15 E a

[Ἰερεμίαν ἐγένετο λόγος Κυρίου](#)
Jeremias surgiu palavra [do Senhor](#),

[ἐν](#) τῇ αὐλῇ τῆς [φυλακῆς λέγων](#) 16
no átrio da guarda, dizendo: 16

[πορεύου καὶ εἰπὲ πρὸς](#)
Vai, e dize a

Ἀβδεμέλεχ τὸν Αἰθίοπα οὕτως
Ebedemeleque, o etíope: Assim

[εἶπε Κύριος ὁ Θεὸς Ἰσραὴλ ἰδοὺ](#)
diz Senhor o Deus de Israel: Eis

ἐγὼ [φέρω](#) τοὺς [λόγους](#) μου
eu trarei as palavras minhas

[ἐπὶ](#) τὴν [πόλιν](#) ταύτην [εἰς κακὰ καὶ](#)
sobre a cidade esta para males e

[οὐκ εἰς ἀγαθά](#), 17 [καὶ](#) σώσω σε [ἐν](#) τῇ
[não para bens](#). 17 E livrarei te no

ἡμέρα ἐκείνη καὶ οὐ μὴ δώσω σε
dia aquele e não não darei te

εἰς χεῖρας τῶν ἀνθρώπων, ὧν σὺ
a mãos dos homens que tu

φοβῇ ἀπὸ προσώπου αὐτῶν, 18
receias da face deles. 18

ὅτι σώζων σώσω σε, καὶ ἐν
Porque livrar livrarei te, e em

ρομφαία οὐ μὴ πέσης. καὶ ἔσται ἡ
espada não não cairás; e será a

ψυχὴ σου εἰς εὖρημα, ὅτι ἐπεποίθεις
alma tua por despojo, que confiaste

ἐπ ἐμοί, φησὶ Κύριος.
em mim, declara Senhor.

